

# Refugee Phrasebook/Arabic, Dari, Bos/Cro, Slovenian, German, English

What do you need? Was brauchen Sie? Что вам нужно? De quoi avez-vous besoin ? ንኽንሕግዘኩም ኢና ኣብዚ ዘለና።

		
ماء • ማይ water • eau вода • víz	ተርጓሚ • مترجم interpreter • Dolmetscher переводчик • tolmács	ቤት ጽህፍ • حمام Toilette • туалет
		
መድሃኒት • دواء Medikation • лекарства orvosság	ሐኪም • طبيب doctor • Arzt médecin • врач • orvos	መግቢ • طعام food • еда élelmiszer
		
ካርታ • خريطة map • Karte карта • térkép	ሽጋራ • سيجارة cigarette • сигарета	Internet
		
ተለፎን • هاتف telephone • телефон	ኢሉትሪክ • كهرباء electricity • Strom	ላብስ • ملابس clothes • Kleidung vêtements • одежда • ruházat



\*\*\*\*\*ATTENTION! MINES!\*\*\*\*\*

## Contents

- 1 What do you need? Was brauchen Sie? Что вам нужно? De quoi avez-vous besoin ? ንኽንሕግዘኩም ኢና ኣብዚ ዘለና።
- 2 Attention, minefields!!
  - 2.1 Urgent
  - 2.2 Information on Minefields
- 3 Phrases for Helpers
- 4 Basic orientation (Short version)
- 5 Health
- 6 Law
- 7 Map of Europe

This booklet is based on data from the community project "Refugee Phrasebook". Here you find other language resources. All content can be copied, adapted and redistributed freely (Creative Commons License, CC0). Something to be changed/added? Please insert your suggestion at <https://pad.okfn.org/p/rpb-suggestions> , or contact us at [feedback@refugeephphrasebook.de](mailto:feedback@refugeephphrasebook.de). Thanks! Online versions at: <http://www.refugeephphrasebook.de> and [https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee\\_Phrasebook](https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook)

## Attention, minefields!!

### Urgent

"ATTENTION! There are still landmines in some parts of Croatia and Bosnia, and some of these areas are not marked on the maps you might have gotten, nor known to the authorities. Make absolutely sure you stay on the roads or next to the railway / train tracks, as these are totally secure. Do NOT go walking across the fields or into the woods, especially if you don't see any paths. In case you are not sure if you are in a dangerous area, we put together some of the most important questions and answers that might be of help."

Arabic: يوجد في كرواتيا و البوسنة بعض المناطق التي تحتوي على الغام ارضية. و بعض هذه المناطق لم يوضع عليها اشارات تنبيه في الخرائط التي حصلتم عليها. تأكد تماما من البقاء ضمن الطرق الرئيسية أو الطرق المحلية أو بجوار السكة الحديدية / طريق القطارات لأن هذه المناطق و الطرق آمنة تماما. رجاءا، لا تذهب و تمشي ضمن الحقول أو الغابات. و خاصة اذا لم ترى أي علامة أو مسار. في حال كنت غير متأكد من وجودك في منطقة خطيرة، سوف نضع بعض الاسئلة و الاجوبة الأكثر أهمية التي من الممكن ان تساعدك.

Pashto: پاملرنه # د کرواسی او بوسنیا هیواد ځینې ځایونه کېږي. لا تر اوسه هم مایټونه شته او ځایونه یې نښاني شوي ندی، او د کرواسی هیواد مقامات ته معلومات نشته. مهرباني وکړي صرف سرکونه او اور گاډي سرک خوا کېږي. ځکه چې امن ده. هیڅکله او هیڅ وخت ځنګل او پټو ته مه ځي، خصوصاً چې دلاری نشي او نشانی. هلته نه وي. که چیرې تاسو ته معلومات نشته چې کوم لاره امن او کوم خطرناکه ده مونږ ستاسو ته معلومات چمتو کړي ده

توجه# متوجه باشید که در کرواسی و بوسنیا در بعضی از زمین هایش ماین /مین وجود دارد، و بعضی از آنها نشانی هم نشود ( در نقشه کرواسی که شما شاید بدست دارید) متوجه باشید: Dari/Farsi: و از سرک و جاده های معلوم دار استفاده کنید. سرک های عمومی، راهی ریل( قطار) و سرک های محلی امن میباشد. اصلاً به جنگل و زمین ها ( کردها ) نروید ، خصوصاً که اگر کدام راهی راه روی انجا وجود نداشت . اگر شما معلومات کافی ندارید که کدام راه و یا ساحه امن است ، ما بعضی معلومات ها را به شکل سوال و جواب تهیه کردیم

## Information on Minefields

Arabic	Dari / Farsi	Pashto	Bosnian / Croatian	Italian	English
حقل الغام	محوطه / ساحه ماین	دا ماینونو ساحه	Minirano područje	zona minata	minefield
هل يوجد اية حقول الغام ضمن هذه المنطقة من البلد؟	سوال: آیا مواد منفجره(ماین) در این بخش کشور موجود است ؟	پوښتنه:ایا ده دی هیواد په همدی ساحو کی ماینونه شته؟	Pitanje: ima li u ovom dijelu zemlje mina?	Domanda: Ci sono mine in questa parte del paese?	Question: Are there landmines in this part of the country?
سؤال: هل هذه المنطقة آمنة ؟	سوال: آیا این جای/منطقه محفوظ/امن است ؟	پوښتنه: ایا دا ځای په امن ده؟	Pitanje: je li ovo područje sigurno?	Domanda: È sicura questa area?	Question: Is this area safe?
سؤال: هل يوجد الغام في هذه المنطقة / الغابة ؟	سوال: آیا در این جنگل/چوبها ماین (ماده منفجره) موجود است؟	پوښتنه: ایا په دې ځای کې / جنگل کې ماینونه شته؟	Pitanje: ima li na ovom polju / u ovoj šumi mina?	Domanda: Ci sono mine in questo campo / in questi boschi?	Question: Are there landmines in this field / in these woods?
هل قضاء الليلة هنا آمن ؟	سوال: آیا اینجا برای سپری کردن شب امن است؟	پوښتنه: ایا په دې ځای کې دا شپې تیروول په امن ده؟	Pitanje: je li ovdje sigurno prespavati?	Domanda: È sicuro passare la notte qui?	Question: Is it safe to spend the night here?
سؤال: هل انت مواطن محلي ؟ هل تعرف المناطق المحيطة بنا ؟	سوال: آیا شما از مردم این محل هستید؟ آیا شما با چهار طرف اشنای دارید؟	پوښتنه: ایا تاسو ده همدی ځای اوسیدونکی یاست؟	Pitanje: jeste li Vi osoba koja tu živi? Poznajete li okolicu?	Domanda: Sei del posto? Conosci i dintorni?	Question: Are you a local? Do you know the surroundings?
جواب: نعم / لا	جواب: بلي/ نخیر	ځواب: هو/ نه	Odgovor: da / ne	Risposta: Sì / No	Answer: yes / no
جواب: لا تتعطف يسار	جواب: به طرف چپ نروید	ځواب: کین خوا ته مه ځی	Odgovor: ne skrećite lijevo	Risposta: Non girare a sinistra	Answer: do not turn left
جواب: لا تتعطف يمين	جواب: به طرف راست نروید	ځواب: بښی خوا تا مه ځی	Odgovor: ne skrećite desno	Risposta: Non girare a destra	Answer: do not turn right
جواب: ابقى في هذا الطريق. هذا طريق / خط امن	جواب: در همین سرک /جاده بمانید. این سرک/راه محفوظ است.	ځواب: په همدی سرک کی پاته شی. دغه لار په امن ده	Odgovor: ostanite na ovoj cesti. Ova cesta / put je siguran / sigurna	Risposta: Continua su questa strada. Questo percorso è sicuro.	Answer: stay on this road. This road / path is safe.
جواب: اكمل طريقك بجانب خط السكك الحديدية	جواب: در کنار مسیر قطار به راه رفتن تان ادامه دهید	ځواب: ده اورگادی دا سرک سره نږدی خپل تگ ته ادامه ورکړی	Odgovor: nastavite hodati pored pruge	Risposta: Continua a camminare fino ai prossimi binari del treno	Answer: keep walking beside the train tracks
جواب: اكمل طريقك الى الامام بشكل مباشر	جواب: مستقیم به راه تان ادامه دهید	ځواب: مخامخ تگ ته ادامه ورکړی	Odgovor: nastavite hodati ravno	Risposta: Continua a camminare dritto	Answer: keep walking straight ahead
جواب: يوجد خطر هنا! يرجى العودة الى الطريق مباشرة	جواب: اینجا خطرناک است! لطفا هر چه زودتر به طرف سرک/جاده بروید!	ځواب: دا ځای کی خطر شته. مهربانی وکړی سرک. خوا ته لار شی	Odgovor: ovdje je opasno! Odmah se vratite na cestu!	Risposta: È pericoloso qui! Torni immediatamente in strada!	Answer: it's dangerous here! Return to the road immediately!
جواب: لا يوجد الغام في هذه المنطقة	جواب: در این ساحه ماین وجود ندارد	ځواب: دا ځای کی ماینونه نشته	Odgovor: na ovom području nema mina	Risposta: Non ci sono mine in questa area	Answer: there are no mines in this area

## Phrases for Helpers

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
اهلا / Marhaba/Saalam	سلام Salam	Zdravo / Bok / Ćao	Zdravo	hallo	Hello
صباح الخير / Sabāh alchayr	روز خوب Roze khob	Dobar dan	Dober dan	guten Tag	Good day
مساء الخير / Masaa alchayr	عصر Asr bekheir بخير	Dobro večer/ Dobra večer	Dober večer	guten Abend	Good evening
مع السلامة / Bye/ma'a 's-salāma	خداحافظ khodaafez	Dovidenja	Nasvidenje	auf Wiedersehen	Goodbye
من أي بلد أنت؟ / Min Ouin inta? / min ay balad anta?	شما از کجا amadid آمدید؟	Odakle dolazite?	Od kod ste?	Wo kommen Sie her?	Where do you come from?
لم أفهم / Ma Fhimt / Lam Afham	نمی فهمم nemifahmam	Ne razumijem / Ne razumem	Ne razumem	Ich verstehe das nicht.	I don't understand
هل يمكنك أن تجد في قاموس المصطلحات هذا ما تريد أن تقوله؟ / القاموس يتضمن عدد من اللغات. ربما يمكننا أن نتواصل بهذه الطريقة Am tlaki bi Qamus El-Kalimat had El-Shi eli bdak tkulu,houn fi Ligat Ktira, momken nitwasah haik/Hal yumkinuka an tajida fi Al-kamus hatha ma turid an takulahu? Al-kamus yatadaman aded men Al-Lughat, rubama yumkinuna an natausal bi hathihi Al-Tarika /	Dar in ketab mitawanid chishaye ke mikhahid beguyid peyda konid? در این کتاب می توانید چیزهایی که شما می خواهید بگوید پیدا کنید	Možete li naći ono što želite reći ovdje [u ovoj knjižici]? Ima nekoliko jezika. Možemo probati komunicirati na taj način.	Lahko tu [v tem priročniku] najdete, kar želite reči? Vsebuje veliko jezikov. Lahko poskusimo komunicirati na ta način.	Können Sie hier [in diesem Phrasebook] finden, was Sie sagen wollen? Es beinhaltet viele Sprachen. Wir können so versuchen, zu kommunizieren.	Can you find what you want to say here [=in this phrasebook]? It has several languages. We can try to communicate this way.
كيفكم / Schlounkon/Kifkoun	چه حال دارید؟ Chi haal darid?	Kako ste?	Kako ste?	Wie geht es Ihnen?	How are you?
كيفك / Schlounak(m)Schlounik (f)/(Kifak	چطور؟ Chitor asti? استی؟	Kako si?	Kako si?	Wie geht es dir?	How are you?
سأحضر أحدا للمساعدة / Rah jib hada biye'der yisa'ed		Pozvat ću nekoga tko može pomoći. / Pozvaću nekoga ko može da pomogne.	Grem po nekoga, ki lahko pomaga.	Ich hole jemanden, der helfen kann.	I'm getting somebody who can help.

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
الرجاء الإنتظار / Esstanou Laou Samahtou / Alraga'a Alintithar Lau Samahtom	Lotfaninja montazer bashid لطفاً اینجا منتظر باشيد.	Molim Vas, pričekajte ovdje / sačekajte ovde.	Prosim, počakajte tu	Bitte warten Sie hier.	Please wait here.
سوف اعود لاحقاً / Ra-je'ae Ba'aed Shouai / saouf a'aoud laheqan	پس می ايم. Pas miyaayam.	Vratit ću se / Vратићу se.	Pridem nazaj	Ich komme zurück.	I'll come back.
Biddi sa'adək / اريد مساعدتكم	Man mekhaayam be shoma komak konam. من می خواهم. به شما کمک کنم.	Želim Vam pomoći.	Želim vam pomagati.	Ich will Ihnen helfen.	I want to help you.
Bte'dar tusaq fiyyi / يمكنك أن تتقوا بي	Shoma mitavanid be ma etamad konid. شما می توانید. به من اعتماد کنید.	Možete imati povjerenja u mene. / Možete da mi verujete.	Lahko mi zaupate.	Sie können mir vertrauen.	You can trust me.
Rah estanna hon ma'ak, la teqlaq / سأنتظر معك. لا تقلق	Ma baa shomainja montazer baasham. من با. شما اینجا منتظر باشم.	Čekat ću ovdje s Vama, ne brinite. / Čekaću ovde s Vama, ne brinite.	Tu počakam z vami, brez skrbi.	Ich warte hier mit Ihnen, keine Sorge.	I will wait here with you, don't worry.
Fi hada rah yiiji ysa'dak / سيأتي احد للمساعدة	Kazi miyayad va be shoma komak mikonad کسی می آید و به شما کمک میکند.	Neko / netko će doći i pomoći Vam.	Nekdo bo prišel in Vam pomagal.	Jemand wird kommen und Ihnen helfen.	Somebody will come and help you.
Hadal El-shak'hes bye'dar ysa'dak / هاد الشخص يستطيع مساعدتك	In nafar mitawanad be shoma komak konad. این نفر می تواند به شما کمک کند.	Ova osoba Vam (ti) može pomoći.	Ta oseba vam lahko pomaga.	Diese Person kann Ihnen helfen.	This person can help you.
Bas lazem nestanna shuay. / علينا الإنتظار قليلا	Ma bayad kami sabr konem ما باید فقط یک کمی صبر کنیم.	Moramo samo malo pričekati. / Moramo samo malo da sačekamo.	Moramo le malce počakati.	Wir müssen nur ein wenig warten.	We just have to wait a little.
Inta shuja'a(f.) Inti shuja'a-a / انت شجاع/ انت شجاعه		Vrlo ste hrabri.	Zelo ste pogumni.	Sie sind sehr mutig.	You're very brave.
Inta Mumtaz (f.) Inti mumtaze / أنت ممتاز/ انت ممتازة		Super ste.	Super ste.	Sie sind super.	You're great.
Rah ytib bi sura'saufa yasha bisur'a / سوف يشفى بسرعة		Brzo će zarasti.	Hitro se bo pozdravilo.	Es wird schnell heilen.	It will heal quickly.
Hoa (m) / Hiya(f) bi-kher / هو/ هي بخير		Ona (on) će biti dobro.	Ona/On bo OK.	Sie/er wird OK sein.	She will be OK / He will be OK
Mabsout bi shoftak/Saaid bi rou'yatika / سعيد برؤيتك		Drago mi je što Vas vidim.	Veselim se, da vas vidim	Ich freue mich Sie zu sehen.	I'm happy to see you.
Intebhi ala halek, Binajah / انتبه إلى نفسك، بالنجاح / Intabeh(f.) Intahehi ala nafsak! Bina"jah		Držite se i sretno.	Pazite nase, in srečno.	Passen Sie auf sich auf, und alles Gute.	Take care and all the best
Ektebli wa't t'dar, Had unouani / (f.)Ektebili wa't t'dari, Had unouan/(m.) Uktub li / (f.) Uktubi li indama (m.) tastatla/ (f.) tastatee'n/ Hatha Unouani/ اكتب لي عندما تستطيع. هذا هو عنواني		Pišite mi kad stignete, ovo je moja adresa.	Pišite mi, ko utegnate, tu je moj naslov.	Schreiben Sie mir wenn Sie können, hier ist meine Adresse.	Write me when you can, here is my address
Schou saar / Ma-tha hassal / ماذا حصل؟	چی شد؟ Chi shod?	Što se dogodilo?	Kaj se je zgodilo?	Was ist passiert?	What happened?
Ma Baáref / La Aáref / لا اعرف	نمی دانم Namedaanam	Ne znam.	Ne vem	Ich weiß nicht	I don't know
Taou-si" Alakel / Taou-si Altaam / توزيع الطعام	تقسيم غذا Taghzime ghaza	dijeljenje (distribucija) hrane	razdeljevanje hrane	Essensverteilung	food distribution
Li-wlad bel Aoual/ Alatffal aoua-lan / الأطفال أولاً	اول کودکان Aval kudakan	Prvo djeca / deca!	najprej otroci	Kinder zuerst	children first
Ua-rahon alnissuan/ Baádhom alnessaa / بعدهم النساء	بعداً خانم Badan khonumha ها	potom žene	potem ženske	dann die Frauen	then the women
Bi-dour Laou Samahtou / الرجاء التزام الدور	Lotfaninja ba zafr istade bashid لطفاً اینجا به صف ایستاده شوید.	Molimo, stanite ovdje / ovde u red.	prosim, postavite se v vrsto	Bitte hier anstellen.	Please queue / line up here.
li-kil sha-ches wahdi / Likol wahed Wahide / لكل واحد واحدة	Baraye har nafar fakhat yek tiecke. برای هر نفر فقط. یک تکه	Za svakoga samo jedan komad / jedna stvar	vsak samo en kos	Jeder nur ein Stück	Only one piece/item each
Ma fi taou-si hoon / La ju-jad taou-si Huna / لا يوجد توزيع هنا	Inja taghzim wujud nadarad اینجا تقسیم وجود ندارد	Ovdje se ništa ne dijeli. / Ovde se ništa ne deli.	tukaj ni razdeljevanja	Hier gibt es keine Verteilung.	There is no distribution here
Assef, Ma Dal Schi / Assef lam Yabka shi / اسف، لم يبق شي	Motazefaninja hichchize digar wujud nadarad. متأسفانه اینجا هیچ چیز دیگر وجود ندارد.	Na žalost, nema više ničega.	žal je zmanjkalo / žal ni več	Es gibt leider nichts mehr.	Sorry, there is nothing left.
Tifaha/Toufaha / تفاحة	سیب sib	jabuka	jabolko	(der) Apfel	apple
Mouzeh / موزة	کله keela	banana	banana	(die) Banane	banana

ماء امياه / Mai/ Ma'a	أبAaw	voda	voda	(das) Wasser	water
طعام / Akel /Ta-am	نانNaan	hrana	hrana	(das) Essen	food

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أوراق رسمية / Aourak Rassm-ia	خوش آمدین.Khush aamadin	dokumenti / isprave	Dokumenti	(die) Unterlagen	documents
تسجيل / Tass-jill	مدارك و كاغذا ها Medarak o Koghaza	prijava / registracija	Prijava	(die) Anmeldung	registration
الجنسية / Alj'enssia	هويت يا اهليت Aaliat	državljanstvo	Državljanstvo	(die) Staatsangehörigkeit	nationality
هنا / Hoon/Hunna	اينجا Inja	tu	Tu	Da	here
هناك / Hnik/Hunnak	آنجا Oonja	tamo	Tam	Dort	there
هناك يوجد طبيب / Hnak fi Doktor/Honak You-jad Tabib	آنجا داکتر mibashad ..میباشد.	Tamo je liječnik / lekar.	Zdravnik je tam	Dort ist ein Arzt.	There's a doctor over there.
هناك في ساحة ألعاب / Hnik Fi Alaáb/Honak Fi Sahat Alaáb	آنجا bakhshe kudakan mibashad بخش کودکان میباشد.	Tamo je prostor za djecu / decu.	Prostor za otroke je tam	Dort ist der Kinderbereich.	The children's area is over there.
جواز سفر / Ja-uas Safar	پاسپورت pasport	pasoš / putovnica	Potni list	(der) Reisepass	passport
سوري / Surri		Sirijac / Sirijka	Sirijec, Sirijka	(der) Syrer, (die) Syrerin	Syrian

## Basic orientation (Short version)

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
			Osnovni pogovor	Grundlagen	Basic Conversation
مرحبا / Saalam/ Merhaba	سلام	Zdravo / Bok / Čao	Zdravo	Hallo	Hello
صباح الخير / Sabáh al-khayr	صبح بخیر	Dobro jutro	Dober dan	guten Morgen	good morning
مساء الخير / massa Alchayr Masa al-khayr	شب بخیر	Dobro večer / Dobra večer	Dober večer	guten Abend	good evening
مع السلامة / ma'a 's-saláma / bye	خداحافظ	Doviđenja	Nasvidenje	auf Wiedersehen	goodbye
لو سمحت / afwan, law samáht	بیخشیین	Oprosite / Izvinite	Oprosite.	Entschuldigung	sorry / excuse me
من فضلك / lou tismah/Afwan	لطفاً	Molim	Prosim	bitte	please
شكرا / Shukran	تشکر	Hvala	Hvala	danke	thank you / thanks
أهلا و سهلا / Ahlan wa sahlan			Ni za kaj	gern geschehen	you're welcome
اسمي / ismi	نام ام _____ است	Zovem se	Moje ime je...	ich heiße...	my name is...
ما اسمك؟ / ma ismak / schou ismak	نام تان چیست؟	Kako se zovete?	Kako vam je ime?	Wie heißen Sie?	What is your name?
انا من / Ana min	من از ----- می آیم	Ja sam iz...	Prihajam iz / sem iz	Ich komme aus...	I'm from...
اسرة: عائلة / Oussra / Aa'ila	فامیل	porodica / obitelj / familija	družina	(die) Familie	family
هذا زوجي / hada zawji / da zawji	این شوهرم است	Ovo je moj muž.	To je moj mož	das ist mein Mann	this is my husband
هذه زوجتي / hadihi zawjati /di mara'ti	همسرم /	Ovo je moja žena.	To je moja žena	(meine) Frau	my wife
أطفالي / Attfali	اولادهایم	Ovo su moja djeca / deca.	To so moji otroci	(meine) Kinder	my children
إبنتي / binti	دخترم	Ovo je moja kći. / Ovo je moja ćerka.	(moja) hčerka	(meine) Tochter	my daughter
إبني / ibni	بچیم	Ovo je moj sin.	(moj) sin	(mein) Sohn	my son
طفلي / tifli	نوزادم	Ovo je moja beba.	(moj) otrok	(mein) Baby	my baby
هذا أخي / hadha akhi	این برادرم است	Ovo je moj brat.	(to je moj) brat	(das ist mein) Bruder	this is my brother
هذه أختي / hadhihi ukhti	این خواهرم است	Ovo je moja sestra.	(to je moja) sestra	(das ist meine) Schwester	this is my sister
هذا ابي / hadha abi	این پدرم (بابام) است.	Ovo je moj otac.	(to je moj) oče	(das ist mein) Vater	this is my father
هذه أمي / hathihi ummi / Hai Mama	این مادرم است	Ovo je moja majka.	(to je moja) mama	(das ist meine) Mutter	this is my mother
انا جائع / ana jaw'an	گشنه هستم	Gladan sam. (m) / Gladna sam. (f)	Lačen sem (m) Lačna sem (f)	Ich habe Hunger.	I'm hungry.
طفلي جائع / tifli jaw'an	بچه ام گشنه شد	Moje dijete / dete je gladno.	(moj otrok) je lačen	(mein Kind) hat Hunger	(My child) is hungry
أريد أن أشرب / ash'ur bi'l-'atsh / Atschaan	تشنه استم	Žedan sam. (m) / Žedna sam. (f)	Žejen sem (m) Žejna sem (f)	Ich habe Durst.	I'm thirsty
ماء / Ma'a	آب	voda	voda	Wasser	water
هل عندك؟ / indak...?	دارین؟....	Imate li...	Imate...	Haben Sie...	Do you have...

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أين؟ / ayn? fayn? / ouin	کجاست؟...	Gdje / gde je...?	Kje je...?	Wo ist...	Where is..?
أين الحمام؟ / ayna 'l-hammam	تشناب کجاست؟	Gdje / gde je WC (zahod, toalet)?	Kje je wc / kopalnica?	Wo ist die Toilette? / / Wo ist das Badezimmer?	Where is the toilet? / / Where is the bathroom?
أنا بحاجة للاستحمام / Bihaja ana athamam	باید شاور بی گیرم	Moram se otuširati. / Moram da se istuširam.	Rad bi se stuširal (m) Rada bi se stuširala (f)	Ich brauche eine Dusche	I need to take a shower
این باسطاقعی الاستحمام؟ / Ayna Bi Istitaa'ati elta'amom / ouin Alhammam	در کجا شاور بی گیرم؟	Gdje se mogu otuširati? / Gde mogu da se istuširam?	Kje se lahko stuširam?	Wo kann ich duschen?	Where can I take a shower?
فوطه صحية / Fouta Sohiya	نوار بهداشتی	higijenski ulošci	Damski vložki	(die) Damenbinde	sanitary pad / towel
حفاظة اطفال / hafaada, bangers	پوشک	pelena	Plenice	(die) Windel	diaper / nappy
أنا بحاجة لاجراء مكالمه / Bihaja ijr'a'a moukalama	باید تلفن کنم ((زنگ بزنم	Moram telefonirati. / Moram da telefoniram.	Telefonirati moram	Ich muss anrufen / telefonieren	I need to make a phone call
این بامکانی ان اصلي؟ / ayna bi 'imkani an 'usalli	کجا نماز خوانده می توانم؟	Gdje se mogu pomoliti? / Gde mogu da se pomolim?	Kje lahko molim?	Wo kann ich beten?	Where can I pray?
من این استطیع ان اشتری،؟ / Ayna youmkinouni elshira'a?	از کجا بخرم؟	Gdje mogu kupiti...? / Gde mogu da kupim...?	Kje lahko kupim...?	Wo kann ich _____ kaufen?	Where can I buy_____?
این اجد ..... / wain bla'ei...?	کجا پیدا کنم؟	Gdje mogu naći...? / Gde mogu da nađem...?	Kje lahko najdem...?	Wo kann ich _____ finden?	Where can I find_____?
كم الساعة؟ / kam al-sa'ah	چند بجا است؟	Koliko je sati?	Koliko je ura?	Wie spät ist es?	What time is it?
انانحن بحاجة للنوم / Ana/ Nahnu bihaja lilnawm	باید خواب کنم / کنیم	Moram(o) spavati. (sg/pl) / Moramo da spavamo. / /	Spati moram / Moramo spati	Ich muss schlafen / Wir müssen schlafen	I (we) need to sleep
این المترو / Ayn almetro? / ouin Almahatta	مترو کجاست؟	Gdje je podzemna željeznica? / Gde je metro?	Kje je metro?	Wo ist die U-Bahn?	Where is the subway/underground?
لا أملك نقوداً / laysa maay maal. La amliq nakuda / Ma endi Massari	پیسے ندارم	Nemam novaca.	Nimam nič denarja.	Ich habe kein Geld.	I don't have any money.
هل تتكلم اللغة ال... / hal tatakallam al-lugha. / Aya Lugha Tehki	کپ می زنی؟ ...	Govorite li...?	Govorite...?	Sprechen Sie...?	Do you speak...
لغتي الامانية ضعيفه / Almaniyati da'ifa / Ma Behki Allmani	المانيم خوب نيست /	Ne govorim (dobro) hrvatski / srpski / bosanski.	Ne govorim slovensko.	Ich spreche nicht so gut (Deutsch).	I don't speak (English) very well.
هل يمكنك كتابة ذلك؟ / Hal yomkenak ketabat zalek? Fik Tiktba	برایم او را نویسته کرده می توانی؟	Možete li mi to napisati? / Možete li to da mi napišete?	Mi lahko to napišete?	Können Sie das für mich aufschreiben ?	Can you write that down for me?
لا افهم / la afham, ma bi-fahmish / Ma fhimt	نمی فهمم	Ne razumijem / Ne razumem.	Ne razumem	Ich verstehe das nicht.	I don't understand
النجد! ساعدني من فضلك / an-najda! sá'idni law samahta	کمک	Upomoć! Molim vas, pomozite mi.	Na pomoč! Pomagajte mi, prosim!	Hilfe! / Bitte helfen Sie mir !	Help! / Please help me!
لا اعرّف / ma bi-arifsh / Ma Ba'rif	نمی دانم	Ne znam.	Ne vem	Ich weiß nicht	I don't know
ماذا حدث؟ / Matha alathi hassal? / Matha hassall? / schou sarr / sho sar"	چی شد؟	Što (Šta) se dogodilo?	Kaj se je zgodilo?	Was ist passiert?	What happened?
انا بردان / Ana bardan	خنک می خرم	Hladno mi je.	Zebe me. / Zmrzujem.	Mir ist kalt. / Ich friere.	I am cold/ freezing
انا سعيد / Ana sa'íd / Mabssout	خوش شدم	Sretan sam. (m) / Sretna sam. (f) /	Vesel sem.	Ich freue mich / ich bin glücklich	I'm happy.

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أنا بخائف / Ana bi-khaf"	می ترسم	Bojim se (Strah me je.)	Bojim se.	Ich habe Angst	I'm scared.
أنا حزين / Ana hazín	غمگین شدم	Tužna sam. (f) / Tužan sam. (m)	Žalosten sem.	Ich bin traurig.	I'm sad.
أنا معجب بك / Ana bai'zak	شما را دوست دارم	Drag(a) si mi.	Všeč si mi.	Ich mag dich.	I like you.
لا تقلق / La taqlaq / Mouch Mouchkila / Mou Mschkil	فکر نکنین	Ne brini.	Brez skrbi.	keine Sorge	Don't worry
أنا بحاجة لتحديد موعد / Ana bihaja ila maw'ed	میخواهم یک قرار بگیرم	Trebam termin za...	želim sestanek	Ich hätte gerne einen Termin.	I would like an appointment.
این الغرفة رقم / wyna raqm elghourfa	اتاق نمبر ____ کجاست؟	Gdje (gde) je soba broj ____?	Kje je soba...?	Wo ist das Zimmer Nummer ____?	Where is room number ____?
این مرکز الاستقبال التسجيل؟ / wain markaz eltassjil	مرکز ثبت کجاست؟	Gdje (gde) je centar za registraciju?	Kje je center za registraciju?	Wo ist die Erstaufnahmestelle?	Where is the registration centre?
عليك ان تنتظر / Yatawajab A'alaykoum alintizar	باید صبر کنین	Morate (pl) / moraš (sg) čekati. (Morate/moraš da sačekaš.)	Počakati morate.	Sie müssen warten	You have to wait
كم يتوجب علينا الانتظار هنا؟ / Kam yatawajab Aalayna al'intizar houna?	// برای چه مدت باید اینجا بمانیم؟	Koliko dugo moramo ovdje čekati? / Koliko dugo moramo ovde da čekamo?	Kako dolgo moramo čakati tukaj?	Wie lange müssen wir hier warten?	How long do we have to wait here?
يوم / yawm wáhid	یک روز	Jedan dan	En dan	ein Tag	one day
ساعة / sá'a wáhda	یک ساعت	Sat vremena	Ena ura	eine Stunde	one hour
شهر /		Mjeseć (meseć) dana	En mesec	ein Monat	one month
قريباً / qaríban	به زود	Uskoro	Kmalu.	sehr bald	very soon
غداً / ghadan / Bokra	فردا	Sutra	Jutri.	morgen	tomorrow
بعد غد / ba'ada ghad / Baid Bokra	دو روز بعد	Prekosutra	Pojutrišnjem.	übermorgen	the day after tomorrow
الأسبوع القادم / al 'usbou' al muqbel	هفته دیگه	Sljedeći tjedan (Sledeće nedelje)	Naslednji teden.	nächste Woche	next week
سأعود قريباً / Sa'aoudou qariban	زود پس می آیم	Vratit ću se brzo. (Vratiću se brzo.)	Kmalu bom nazaj.	Ich komme bald zurück	I will be back soon
واحد، اثنان، ثلاثة، أربعة خمسة، ستة، سبعة، ثمانية، تسعة، عشرة / wahad, itnen, talateh, arba'a, khamseh, sitteh, saba'a, tamaniyeh, tisa', a'shara	یک، دو، سه، چهار، پنج، شش، هفت، هشت، نه، ده	Jedan, dva, tri, četiri, pet, šest, sedam, osam, devet, deset	1 ena, 2 dva, 3 tri, 4 štiri, 5 pet, 6 šest, 7 sedem, 8 osem, 9 devet, 10 deset	1 eins, 2 zwei, 3 drei, 4 vier 5 fünf, 6 sechs, 7 sieben, 8 acht, 9 neun, 10 zehn	one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten
الاثنين الثلاثاء، الأربعاء، الخميس / الجمعة، السبت، الأحد	یکشنبه، دوشنبه، سه شنبه، چهارشنبه، پنجشنبه، جمعه، روز شنبه	Ponedjeljak, utorak, srijeda (sreda), četvrtak, petak, subota, nedjelja (nedelja)	Ponedeljek, Torek, Sreda, Četrtek, Petek, Sobota, Nedelja	Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag	Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday
كانون ثاني، شباط، آذار، نيسان، ايار، حزيران، تموز، آب، ايلول، تشرين أول، تشرين ثاني، كانون أول /		1. siječanj (januar), 2. veljača (februar), 3. ožujak (mart), 4. travanj (april), 5. svibanj (maj), 6. lipanj (juni), 7. srpanj (juli), 8. kolovoz (august), 9. rujan (septembar), 10. listopad (oktobar), 11. studeni (novembar), 12. prosinac (decembar)	Januar, Februar, Marec, April, Maj, Junij, Julij, Avgust, September, Oktober, November, December	Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember	January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November, December

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
الصحة / Sihha		Medicinski termini	Zdravje	Gesundheit	Medical Terms
انا بحاجة لطبيب / Bahtaj doktor / Bedi Doktor	دکتر ضرورت دارم	Treba mi liječnička pomoć. (Treba mi doktor.)	Potrebujem zdravnika	Ich brauche einen Arzt.	I need a doctor
Lastu 'ala ma yuram/ Sihti mish kuwayseh / صحتی لیست علی مایرام	نچور هستم	Nije mi dobro. / Ne osećam se dobro.	Slabo mi je.	Mir ist schlecht.	I feel sick/ I don't feel well
tifli marîd / طفلی مریض	مریض شدم	Bolestan sam (m) / Bolesna sam (f)	Bolan sem (m) Bolna sem (f)	Ich bin krank.	I'm ill / I'm sick
Qalbi yata'lam / أشعر بوعكة صحية	بچه ام مریض شد	Moje dijete je bolesno. (Moje dete je bolesno.)	(moj otrok) je bolan	(mein Kind) ist krank	(My child) is sick
Ana hāmîl / انا حامل	من حامله دارم	Trudna sam.	Noseča sem	Ich bin schwanger	I am pregnant
Ahis bi dowar / احس بدوار في رأسي / Daych		Imam alergijsku reakciju.	Imam alergično reakcijo	Ich habe eine allergische Reaktion	I am having an allergic reaction
Indi hasasya / عندي حساسية	من سر چرخا هستم	Vrti mi se u glavi. / Hvata me nesvestica.	Vrti se mi.	Mir ist schwindelig.	I feel dizzy.
عندي سكري /		Ja sam dijabetičar (dijabetičarka).	Diabetik sem.	Ich leide an Diabetes	I am diabetic
انا بحاجة ماسة إلى إنسولين /		Potreban mi je inzulin (insulin).	Potrebujem insulin.	Ich brauche Insulin	I need insulin
Lakad tamma Ightissabi / لقد اغتصبت / Eghtassabouni	من تجاوز شدم	Silovana sam.	Posilili so me.	Ich wurde vergewaltigt.	I was raped.
indi alam fi batni / عندي ألم في بطني	معدة ام درد می کند	Boli me trbuh (stomak).	Boli me trebuh	Ich habe Bauchschmerzen.	I have a stomach ache.
Himma / عندي حرارة	تب دارم	Imam temperaturu.	Imam vročino	Ich habe Fieber	I have a fever / a temperature
indi suda / اعاني من صداع في الرأس / Ou'ani min soudaa fi alrass	سرم درد می کند	Imam glavobolju. (Boli me glava.)	Glava me boli.	Ich habe Kopfschmerzen.	I have a headache
ladaya sou'al / عندي سعال	سرفه می کنم	Kašljem	Kašljam.	Ich habe Husten.	I have a cough.
tefli indouhou sou'al / طفلي عنده سعال / حلقه ملتهب	بچه ام سرفه می کند / گلوں / اش درد می کند	Moje dijete (dete) kašlje.	Moj otrok ima boleče grlo / kašlja	Mein Kind hat Halsschmerzen/Husten.	My child has a sore throat/ cough
Rashih/Zukam / رشح / زكام	ريزش	Prehlada	prehlad	(die) Erkältung	cold
alishshal / اسهال	اسهال	Proljev (proliv, dijareja)	driska	(der) Durchfall	diarrhea
al'imssak / إمساك	قبض	Zatvor	zaprtje	(die) Verstopfung	constipation
Iltihab Fetri mihbali / التهاب فطري مهبطي		Vaginalna (gljivična) infekcija	vaginalno glivično vnetje	(der) Scheidenpilz	vaginal yeast infection (thrush)
Qadam al riyadi / إصابة فطرية في القدم		Atletsko stopalo	Glivice na nogah	(der) Fußpilz	athlete's foot
Qamel elrass / قمل في الرأس		uši / vaške	Uši	(die) Läuse / (die) Kopfläuse	head lice
/					
طعام /	غذا	Hrana	Hrana	Lebensmittel	Food
الافطار /		doručak	Zajtrk	(das) Frühstück	Breakfast
الغداء /		ručak	Kosilo	(das) Mittagessen	Lunch
العشاء /		večera	Večerja	(das) Abendessen	Dinner
hal hadha 't-ta'am halal / هل هذا الطعام حلال؟ / Had Akel Halal	اين غذا حلال است؟	Je li ova hrana halal (dovoljena)?	Je hrana Halal?	Ist das Essen Halal?	Is this food Halal?
Ana 'endi hasasiyah did.... / انا عندي حساسية ضد	به...آلرژي دارم	Imam alergiju na....	Alergičen sem na....	Ich bin allergisch gegen...	I am allergic to....
laham bqar / لحم بقري	گوشت گاو	govedina	govedina	(das) Rindfleisch	beef
dajaaaj / دجاج	مرغ	piletina	piščanec	(das) Huhn	chicken
la akol lahem alkhanzir / أتنا لا أكل لحم الخنزير	من گوشت خوک نمیخورم	Ne jedem svinjetinu.	Ne jem svinjine	Ich esse kein Schweinefleisch	I do not eat pork



Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
انا نباتي لا اكل لحمة ولا سمك / ana nabāti	گوشت و ماهی نمیخورم	Ja sam vegetarijanac (m) / vegetarijanka (f). Ne jedem meso ni ribu. / /	Sem vegetarijanec (m) Sem vegetarijanka (f)	Ich bin Vegetarier. Ich esse kein Fleisch und keinen Fisch.	I am a vegetarian. / I don't eat meat and fish.
البيض / al bayid	تخم مرغ	jaja	jajca	(die) Eier [pl]	eggs [pl]
سمك - Samak	ماهی	riba	ribe	(der) Fisch	fish
خبز / AL khubz / 'aysh	نان خشک	kruh / hljeb / hleb	kruh	(das) Brot	bread
ماء / m'a, miyah / Mai	آب	voda	voda	(das) Wasser	water
ليموناظة / limonada	ليموناد	limunada	limonada	(die) Limonade	lemonade
حليب / Al labn/al halib	شیر	mlijeko / mleko	mleko	(die) Milch	milk
قهوة / Al qahwa	کافی / قهوه	kava / kafa	kava	(der) Kaffee	coffee
شاي / Al shaay	چای	čaj	čaj	(der) Tee	tea
أنا لا أحتسي الكحول / la ashrah alkohol	من الکل نمیخورم	Ne pijem alkohol.	Ne pijem alkohola	Ich trinke keinen Alkohol	I don't drink alcohol
فاكهة / Fakiha	میوه	voće	sadje	(das) Obst	fruit
تفاح / Al tufah	سیب	jabuka	jabolko	(der) Apfel	apple
برتقال / Al burtuqal	نارنج	naranča	pomaranča	(die) Orange/Apfelsine	orange
دراق / Diraq	شفت آلو	breskva	breskev	(der) Pfirsich	peach
خضروات / al khudrawat	سبزیجات	povrće	zelenjava	(die) Gemüse [pl]	vegetables [pl]
بطاطا / Battatta	کچ آلو	krumpir / krompir	krompir	(die) Kartoffeln [pl]	potatoes [pl]
فاصولیا خضراء / Fasoulia'a / Foul	لوبیا	grah / boranija	fižol	(die) Bohnen [pl]	beans [pl]
بازلا خضراء / Bazila	نخود	grašak	grah	(die) Erbsen [pl]	peas [pl]
حمص حب	شور نخود	slanutak / leblebija	čičerika	(die) Kichererbsen [pl]	chickpeas [pl]
بازنجان /	بازنجان سیاه	patlidžan	jajčevce	(die) Aubergine	eggplant (US) / aubergine (UK)
جزر / Jazar	زردک	mrkve / šargarepe	korenje	(die) Karotten/Möhren [pl]	carrots [pl]
(طماطم) (بنادورة) / Tamatem / Banadoura	بازنجان رومی	rajčice / paradajz	paradižnik	(die) Tomaten [pl]	tomatoes [pl]
سکر / Soukhar	شکر	šećer	sladkor	(der) Zucker	sugar
طحین / taheen	آرد	brašno	moka	(das) Mehl	flour
عسل / Aassal	عسل	med	med	(der) Honig	honey
جبنه / Jobn	پنیر	sir	sir	(der) Käse	cheese
ملح / Melh	نمک	sol / so	sol	(das) Salz	salt
فلفل أسمر / Bihar Aswad	مرچ سرخ	papar	poper	(der) Pfeffer	pepper (spice)
معكرونة / Maakarouna	ماکارونی	tjestenina / testenina	testenine	(die) Nudeln	pasta
حساء / Shourba	آش	juha (supa)	juha	(die) Suppe	soup
زبدة / Zoubda		maslac	maslo	(die) Butter	butter
زیت / Zait	تیل	ulje	olje	(das) Öl	oil
شوكة / Shawka /shoka	پنجا	vilica (viljuška)	vilice	(die) Gabel	fork
ملعقة / ma'laka	قاشق / چمچه	žlica (kašika)	žlica	(der) Löffel	spoon
سكين / sekena / Sikkin	کارد	nož	nož	(das) Messer	knife
طبق / tabak / sahen	بشقاب	tanjur (tanjir)	krožnik	(der) Teller	plate

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
كأس / Koubaya / Kasse	گیلاس	čaša	kozarec	(das) Trinkglas / Glas	glass (to drink from)
إبريق شاي / Ebrek shaye	چایینک	čajnik	čajnik	(die) Teekanne	teapot
/					
ملابس / Awa-i /Malabes	لباس	Odjeća / Odeća	Obleka	Kleidung	Clothing
قميص / qamís	بلوز	košulja	Srajca	(das) Hemd	shirt
فستان / fustan	لباس	haljina	Obleka	(das) Kleid	Dress
تنورة / Tanoura	دامن	suknja	Krilo	(der) Rock	skirt
سروال / سُطَّال / Sirwal / Bantalon	پتلون	hlače (pantalone)	hlače	(die) Hose	trousers (UK) / pants (US)
كنزة صوف / kanzet souf	جمپر	džemper	pulover	(der) Pullover	jumper (UK) / sweater / pullover
جاكيت / مِعْطَف / Jaket / Mi'itaf	ژاکت	jakna	jakna	(die) Jacke	jacket / coat
حجاب / Hijab / Khimar	حجاب	veo	tančica / Ruta / Hijab	(der) Schleier / (das) Kopftuch	veil / hijab / headscarf
أحذية / Ahzia/ sabbatat	بوت / كفش	cipele	čevlji	(die) Schuhe [pl]	shoes [pl]
قفازات / Qafazat	دستکش	rukavice	rokavice	(die) Handschuhe [pl]	gloves [pl]
كلسات / kalsat	جوراب	čarape	nogavice	(die) Socken [pl]	socks [pl]
ملابس داخلية / Malabis Dakhiliya	زیر جامه	donje rublje (donji veš)	spodnje perilo	(die) Unterwäsche	underwear
/					
أثاث /	مختلف	Razno	Razno	Sonstiges	Misc
سرير / Takhet / Sarrir	چهارپایي	krevet	postelja	(das) Bett	bed
بطانية / bataneya	کمپل	deka (prekrivač, ćebe)	odeja	(die) Decke	blanket
مصباح / misbah / lamba	لامپ	svjetiljka / lampa	svetilka	(die) Lampe	lamp
هاتف - تلفون / Telephon / Jawal / Hatef	تلفن	telefon	telefon	(das) Telefon	telephone
جوال / Jawal / Mobile	مبایل	mobitel / mobilni telefon	mobilni telefon	(das) Handy	mobile phone / cellphone
كهرباء / Kahraba	برق	struja	elektrika	(die) Elektrizität / (der) Strom	electricity
كمبيوتر. حاسوب / Hassoub/ kombuter	کامپیوتر	računalo / računar (kompjuter)	računalnik	(der) Computer	computer
اتصال بالانترنت / Etesal bl internet	انترنت	internetska veza (internet konekcija)	internetna povezava	(die) Internetverbindung	internet connection
بطارية / Battariya	باطری	baterija	baterija	(die) Batterie	battery
غرفة / Ghourfah	اتاق	soba	soba	(das) Zimmer	room
كرسي / Kourssi	چوکی	stolica	stol	(der) Stuhl	chair
طاولة / Tawla	میز	stol / sto	miza	(der) Tisch	table
حمام / hammam	تشناب	WC / Toalet	stranišče, WC	(die) Toilette / (das) WC	toilet
ورق تواليت / Warak tawalet	کاغذ تشناب	toalet papir	toaletni papir	(das) Toilettenpapier	toilet paper
فرشاة اسنان / fourchat assnan	مسواک	četkica za zube	zobna ščetka	(die) Zahnbürste	toothbrush
معجون اسنان / maajoun assnan	خمیر دندان	pasta za zube	zobna pasta	(die) Zahnpasta	toothpaste
حمام / دوش / hamam/ dush	شاور	tuš	prha	(die) Dusche	shower
مغسطس / Maghtas	جان شوی	kada	banja / (kopalna) kad	(die) Badewanne	bathtub
صابون / sabona	صابون	sapun	milo	(die) Seife	soap
شامبو / shampoo	شامپو	šampon	šampon	(das) Shampoo	shampoo
محارم ورق / maharem / mandil	دستمال	papirnate maramice	papirnati robček	(das) Taschentuch	tissue / handkerchief
خزانة / Khizana	کمد	ormarić	omara	(der) Schrank	cupboard
باب / Bab	دروازه	vrata	vrata	(die) Tür	door
نافذة / Nafeza/shebbak	پنجره	prozor	okno	(das) Fenster	window
حائط / Ha'et	دیوار	zid	stena, zid	(die) Wand	wall
منزل / Manzel	خانه	kuća	hiša	(das) Haus	house
شقة / Sha'a	آپارتمان	stan	stanovanje	(die) Wohnung	apartment / flat
كتاب / Ketab	کتاب	knjiga	knjiga	(das) Buch	book
جريدة / Jaredeh	روزنامه	novine	časopis	(die) Zeitung	newspaper
مذياع / راديو / Mzyaa / Radio	رادیو	radio	radio	(das) Radio	radio
تلفاز / Telfaz	تلویزیون	televizor	televizija	(das) Fernsehen	television

# Health

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
/ أحتاج أن أرى طبيب	بايد يه دكتور بښم	Treba mi ljekar/ liječnik/ doktor.	Potrebujem zdravnika.	Ich muss zum Arzt	I need to see a doctor
/ أحتاج أن أذهب إلى المستشفى	بايد برم بیمارستان	Moram u bolnicu.	Moram v bolnico	Ich muss ins Krankenhaus	I need to go to the hospital
أحتاج سيارة إسعاف	آمبولانس میخوام	Potrebno mi je vozilo hitne pomoći (Trebam kola hitne pomoći).	Pokličite reševalce.	Ich brauche einen Rettungswagen	I need an ambulance
أين يمكنني أن أصرف الوصفة؟ / او الوصفه الطبيه	از كجا ميتونم نسخه ام را بگيرم؟	Gdje mogu podići lijek (lek) za ovaj recept?	Kje lahko dobim recept?	Wo kann ich dieses Rezept einlösen?	Where can I fill this prescription?
متي يمكنني أن آتي لرؤيتك مجدداً؟	کی باید دوباره بیام؟	Kada moram opet doći (kada moram opet da dođem)?	Kdaj moram priti nazaj?	Wann muss ich wiederkommen?	When do I have to come back?
هل لابد أن أتقدم الي المستشفى	آيا بايد برم بیمارستان؟	Moram li ići u bolnicu?	Ali moram v bolnico?	Muss ich ins Krankenhaus?	Do I have to be admitted to the hospital?
عندي أزمة (صدرية) أو عندي ربو	من آسم دارم	Imam astmu.	Imam astmo	Ich habe Asthma	I have asthma
عندي برونشيت مزمن (أو التهاب / قصبات حاد مزمن)	برونشيت مزمن دارم	Imam kronični (hronični) bronhitis.	Imam kronični bronhitis	Ich habe chronische Bronchitis	I have chronic bronchitis
(لدي قصور القلب (أو فشل القلب	من نارسیای قلبی دارم	Imam zatajenje srca.	Imam težave s srcem	Ich habe Herzinsuffizienz	I have heart failure
/ حصلت معي ذبحة قلبية	من سكته قلبی داشته ام	Imao (m) / imala (f) sam infarkt / srčani udar.	Imel sem srčni napad.	Ich hatte einen Herzinfarkt	I had a myocardial infarction
لدي صرع	من صرع دارم	Imam epilepsiju. /	Imam epilepsijo	Ich habe Epilepsie	I have epilepsy
عندي سرطان	من سرطان دارم	Imam rak.	Imam raka	Ich habe Krebs	I have cancer
عندي داء السل	من سل دارم	Imam tuberkulozu (sušicu). /	Imam tuberkulozo	Ich habe Tuberkulose	I have tuberculosis
عندي سكري	من ديابت دارم	Imam diabetes.	Imam diabetes/ sladkorno bolezen	Ich habe Diabetes	I have diabetes
عندي سيذا	من ايدز دارم	Imam HIV / SIDU / AIDS.	Imam HIV	Ich habe HIV	I have HIV
عندي لوكيميا	سرطان خون دارم	Imam leukemiju.	Imam levkemijo	Ich habe Leukämie	I have leukaemia
عندي فقر دم منجلي (أو فقر دم (انحلالي	من بیماری سلول داسی شکل دارم	Imam bolest srpastih stanica (anemiju srpastih čelija).	Imam anemijo srpastih celic.	Ich habe Sichelzellenanämie	I have sickle cell disease
لدي ثلاسيميا	من تالاسمی دارم	Bolujem od talasemije.	Imam talasemijo.	Ich habe Thalassämie	I have thalassaemia
لدي اكتئاب مزمن	من افسردگی دارم	Bolujem/patim od kronične depresije (hronične depresije).	Imam kronično depresijo	Ich leide an Depressionen	I have chronic depression
(لدي شيزوفرينيا (فصام	من شيزوفرني دارم	Bolujem/patim od shizofrenije (šizofrenije).	Imam shizofrenijo	Ich habe Schizophrenie	I have schizophrenia
لدي الاضطراب وجداني ثنائي (القطب (أو الهوس الاكتئابي	من (افسردگی) دوقطبی دارم.	Bolujem/patim od bipolarnog poremećaja.	Imam bipolarno motnjo	Ich habe eine bipolare Störung	I have bipolar disorder
(هذا دوائي (أو هذه أدويتي	این داروهای من است	Ovo su lijekovi (lekovi) koje uzimam.	To so moja zdravila	Das sind meine Medikamente	This is my medication
أخذ هذا الدواء يومياً	من این دارو را هر روز مصرف میکنم	Ove lijekove (lekove) uzimam svaki dan.	Ta zdravila jemljem vsak dan	Ich nehme diese Medikamente täglich	I take this medication every day
أخذ هذا الدواء منذ سنوات	من سال هاست این دارو را مصرف میکنم	Ove lijekove (lekove) uzimam već godinama.	Ta zdravila jemljem že več let	Ich nehme diese Medikamente seit Jahren	I have been taking this medication for years
أحتاج للمزيد من هذا الدواء	من این دارو را بیشتر نیاز دارم	Treba mi još ovog lijeka (leka).	Potrebujem več tega zdravila	Ich brauche mehr von diesen Medikamenten	I need more of this medication
لقد تعرضت للإصابة	من صدمه دیده ام	Ranjen sam. (m) / Ranjena sam (f).	Poškodovan sem (m), poškodovana sem (f)	Ich bin verletzt	I was injured
أحدهم ضربني	یک نفر من را زده است	Istukli/udarili su me.	Nekdo me je udaril	Ich wurde geschlagen	Somebody hit me
/ تعرضت للتعن بسكين	من با چاقو زخمی شده ام	Ozlijeđen (povređen) sam od uboda nožem.	Nekdo me je zabodel/porezal z nožem	Ich wurde mit einem Messer verletzt	I was stabbed/ cut with a knife

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
ضربتني سيارة /	ماشين به من زده است	Udarilo me (je) automobil.	Povozil me je avto	Ich wurde von einem Auto angefahren	I was hit by a car
لسعتني حشرة	حشره ای من را نیش زده	Ubo me kukac. (Pretrepo (m) / pretrpela (f) sam ubod insekta.)	Pičil me je insekt	Ich wurde von einem Insekt gestochen	I was stung by an insect
تم عضّي (تعرضت للعضّة...)	چیزی من را گاز گرفته است.	Nešto me ugrizlo.	Nekaj me je ugriznilo	Ich wurde gebissen	I was bitten
وقعت من مكان مرتفع	از ارتفاع افتاده ام	Pao (m) / pala (f) sam s visine.	Padel sem z višine (m) padla sem z višine (f)	Ich bin abgestürzt	I fell from a height
وقعت	من افتادم	Pao (m) / pala (f) sam.	Padel sem (m), padla sem (f)	Ich bin hingefallen	I fell down
يؤلني هنا	این جا درد میکنه	Osjećam bol na ovom dijelu tijela. (Na ovom me mestu boli.)	Tukaj me boli	Hier tut es weh	It hurts here
يبدأ الألم من هنا ويمتد إلى هنا	درد از اینجا شروع شد و به اینجا کشیده شد	Bol migrira s ovog na onaj dio tijela. (Bol se pomera s ovog na onaj dio tela.)	Bolečina se začne tukaj, boli me vse do sem /	Der Schmerz wandert von hier nach dort	The pain started here and goes to here
الألم موجود طوال الوقت	تمام مدت درد میکند	Boli me cijelo vrijeme (sve vreme).	Boli me ves čas	Der Schmerz besteht die ganze Zeit	The pain is there all the time
الألم يذهب ويعود	درد میاد و میره	Bol dođe i prođe.	Bolečina pride in gre	Der Schmerz kommt und geht	The pain comes and goes
أشعر بالألم عندما ألمس /	وقتی بهش دست میزنم درد میگیره	Boli me na dodir.	Boli na dotik	Es schmerzt bei Berührung	It hurts when I touch it
الأمر يزداد سوءاً عندما أقف	وقتی بلند میشم درد میگیره	Osjećam (osećam) se gore kada ustanem.	Poslabša se mi, ko vstanem	Es ist schlimmer wenn ich stehe	It gets worse when I stand up
انه يزيد سوءاً عندما استلقي	وقتی دراز میکشم دردش بدتر میشه	Osjećam (osećam) se gore kada legnem.	Poslabša se mi, ko ležim	Es ist schlimmer wenn ich mich hinlege	It gets worse when I lie down
هو ألم حادّ	درد شدید(تیز) دارد	Bol je oštra.	Ostra bolečina	Es ist ein scharfer Schmerz	It is a sharp pain
انه ألم باطني	دردش فشار گونه است	Bol je tupa.	Topa bolečina	Es ist ein dumpfer Schmerz	It is a dull pain
بدأ الألم فجأة	درد ناگهانی شروع شد	Bol je došla iznenada. (Iznenada me je zbolelo).	Nenadoma me je začelo boleti	Der Schmerz begann plötzlich	The pain started suddenly
بدأ الألم تدريجياً	درد کم کم شروع شد	Polako me počelo boljeti (Polako je počelo da me boli.)	Boleti me je začelo postopoma	Der Schmerz begann allmählich	The pain started gradually
لقد شعرت بهذا الألم من قبل	این درد را قبلاً هم داشتم	Ovakvu sam bol osjećao (m) / osjećala (f) i ranije. (I pre me je ovde bolelo.)	Že prej me je bolelo	Ich hatte diesen Schmerz schon einmal	I have had this pain before
لم يسبق أن شعرت بهذا الألم مسبقاً	من هیچ وقت قبلاً این درد را نداشته ام	Ovakvu bol još nikada nisam osjetio (m) / osjetila (f). (Ovde/ovo me još nikada nije bolelo.)	Še nikoli me ni bolelo na tak način	Ich hatte diesen Schmerz noch nie	I have never had this pain before
لدي نزيف	من خونریزی دارم	Krvarim.	Krvavim	Ich blute	I am bleeding
هناك دم في البول	در ادرار من خون وجود دارد	Imam krvi u urinu.	V mojem urinu je kri	Ich habe Blut im Urin	There is blood in my urine
هناك دم في البراز	در مدفوع من خون وجود دارد	Imam krvi u stolici.	V mojem blatu je kri	Ich habe Blut im Stuhl	There is blood in my faeces
هناك دم في القيء	در استفراغ من خون وجود دارد	Povratio sam krv.	V mojem bruhanju je kri	Ich habe Blut erbrochen	There is blood in my vomit
سعالني يحتوي على دم	من خون سرفه میکنم	Iskašljam krv.	Kašljam kri	Ich huste Blut	I am coughing up blood
انزف من فتحة الشرج	از مقعد خونریزی دارم	Krvarim iz rektuma (anusa).	Krvavim iz anusa	Ich blute aus dem After	I am bleeding from my anus
انزف من انفي	از بینی خونریزی دارم	Curi mi krv iz nosa.	Iz nosa mi teče kri	Ich habe Nasenbluten	I have a nosebleed
لدي نزيف في فترات ما بين الدورة الشهرية	خونریزیهای مکرر دارم	Krvarim između menstruacija.	Krvavim tudi med dvema obdobjema menstruacije	Ich habe Zwischenblutungen	I am bleeding between my periods
انتهت عادتي الشهرية / لكنني ما زلت أنزف	خونریزی بعد از یاسگی دارم	Menopauza mi je završila, ali krvarim i dalje.	Menstruacije nimam več, toda zopet krvavim	Ich habe Blutungen nach der Menopause	My periods finished, but I am bleeding again
رأس	سر	glava	glava	Kopf	head
عين	چشم	oko	oko	Auge	eye
أذن	گوش	uho (uvo)	uho	Ohr	ear
فم	دهان	usta	usta	Mund	mouth

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
وجه	صورت	lice	obraz	Gesicht	face
رقبة	گردن	grlo	vrat	Hals	neck
كتف	كتف	rame	rama	Schulter	shoulder
كوع	آرنج	lakat	komolec	Ellbogen	elbow
الورك	كچل	kuk	bok	Hüfte	hip
ركبة	زانو	koljeno (koleno)	koleno	Knie	knee
كعب	قوزك	zglób	gleženj	Knöchel	ankle
قدم	پا	stopalo	stopalo	Fuss	foot
زراع	بازو	ruka	roka	Arm	arm
رجل	ران	noga	noga	Bein	leg
يد	دست	šaka	dlan	Hand	hand
صباغ / أصبع	انگشت دست	prst (na ruci)	prst na roki	Finger	finger
إصبع رجل	انگشت پا	nožni prst	prst na nogi	Zeh	toe
صدر	سینه	Prsni koš (grudi)	prsi	Brust	chest
بطن	شکم	trbuh (stomak)	trebuh	Bauch	belly
قلب	قلب	srce	srce	Herz	heart
رئة	شش	pluća (plućno krilo)	pljuča	Lunge	lung
معدة	معدة	želudac	želodec	Magen	stomach
كيس المرارة	صفرا	žučni mjehur (žučna kesa)	žolčnik	Gallenblase	gallbladder
كلية	کلیه	bubreg	ledvica	Niere	kidney
امعاء	روده	crijeva (creva)	črevo	Darm	bowel
شرح	مخرج	anus (rektum)	anus	After	anus
رحم	رحم	maternica (materica)	maternica	Gebärmutter	uterus
مبيض	تخمدان	jajnik	jajčnik	Eierstock	ovary
مهبل	واژن	vagina	nožnica, vagina	Scheide	vagina
خصية	بیضه	testisi	testisi	Hoden	testes
قضيب	آلت	penis	penis	Penis	penis
اشعر بالمرض	حالم خوش نیست	Osjećam (osećam) se bolesno.	Bolna sem (f), bolan sem (m)	Ich fühle mich krank	I feel ill
(لدي) سخونة (حرارة)	تب دارم	Imam (povišenu) temperaturu.	Imam vročino	Ich habe Fieber	I have a fever
اشعر بالبرودة	لرز دارم	Hladno mi je.	Zebe me	Ich friere	I feel cold
اشعر بالرعشة	رعشه دارم	Imam groznicu.	Tresem se	Ich habe Schüttelfrost	I have been shaking
عرقت عرقاً بارداً	عرق سرد می‌کنم	Obljiva (obliva) me hladan znoj.	Mrzel pot me obliva	Ich habe kalten Schweiß	I had a cold sweat
غبت عن الوعي	بیهوش شدم	Onesvijestio sam se (m) / Onesvijestila sam se (f). (Pao (m) / pala (f) sam u nesvest.)	Onesvestil sem se (m), onesvestila sem se (f)	Ich war ohnmächtig	I fainted
أشعر بالدوخة	سر گیجه دارم	Vrti mi se.	Vrti se mi	Mir ist schwindelig	I feel dizzy
تعرضت لنوبة صرع ((شحنات كهربائية زائدة عضلات ميشم	گرفتگی شدید عضلات ميشم	Imao sam napadaj (npr. epilepsije).	Imel sem epileptični napad (m), imela sem epileptični napad (f)	Ich hatte einen Krampfanfall	I had a seizure
كنت غائبة \ غائبة عن الوعي /	از حال رفتم	Bio sam bez svijesti (svesti).	Bila sem nezavestna (f), bil sem nezavesten (m)	Ich war bewusstlos	I was unconscious
أشعر بصعوبة في التنفس	من در تنفس مشکل دارم	Otežano (teško) dišem.	Teško diham	Ich habe Atemnot	I have difficulty breathing
نفسي مع صوت صغير	خس خس دارم	Zvižde (pište) mi pluća dok dišem	Hropem	Ich gieme	I have wheezing
(لدي) كحة (سعال)	سرفه می‌کنم	Kašljem.	Kašljam	Ich huste	I have a cough
أنا اسعل بلغم	سرفه ی خلط دارم	Iskašljam ispljuvak (šlajm).	Izkašljujem sluz	Ich habe Auswurf	I am coughing up sputum
ضربات قلبي سريعة	قلبم تند می‌زنه	Srce mi ubrzano lupa.	Srce mi hitro bije	Ich habe Herzasen	My heart beats fast
نبضات قلبي غير منتظمة	قلبم نامنظم می‌زنه	Imam poremećaj srčanog ritma (aritmiju).	Srce mi bije neenakomerno	Ich habe Herzstolpern	My heart beats irregular

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أشعر بآلم في الصدر	در قفسه سينه ام درد دارم	Osjećam bol u prsima (Osećam bol u grudima).	V prsih me boli	Ich habe Brustschmerzen	I have chest pain
لدي ألم بالمعدة	من دل درد دارم	Boli me želudac (stomak).	Trebuh me boli	Ich habe Magenschmerzen	I have stomach ache
أشعر بالغثيان	من احساس مريضی میکنم	Zlo mi je (muka mi je).	Slabo mi je	Mir ist übel	I feel sick
لقد تقيأت	من مريض بوده ام	Povraćao sam (m) / povračala sam (f).	Bruhal sem (m), bruhal sem (f)	Ich habe erbrochen	I have been sick
لدي اسهال	اسهال دارم	Imam proljev (proliv).	Drisko imam	Ich habe Durchfall	I have diarrhoea
لدي إمساك	یبوست دارم	Imam zatvor.	Imam zaprtje	Ich habe Verstopfung	I have constipation
أستقرغ كل ما أكله وأشربه	من همه غذا و نوشیدنی ها رو بالا اوردم	Povratim sve što popijem i pojedem.	Izbruham vse, kar pojem in popijem	Ich kann nichts bei mir behalten	I vomit up all food and drinks
أبول كل ساعة	هر ساعت ادرار میکنم	.	Kar naprej uriniram	Ich muss ständig Wasser lassen	I urinate every hour
أشعر بالآلم عند التبول	موقع ادرار كردن درد دارم	Osjećam (osećam) bol pri uriniranju.	Boli me, ko uriniram	Es schmerzt beim Wasser lassen	I have pain when urinating
هناك رائحة كريهة بالبول	ادرارم بوی بد میدهد	Urin mi smrdi.	Moj urin smrdi	Mein Urin riecht schlecht	My urine smells bad
لا أستطيع التبول	نمیتوانم ادرار کنم	Ne mogu urinirati.	Ne morem urinirati	Ich kann nicht Wasser lassen	I can't urinate
عندي أوجاع متقطعة في الخواصر	درد متناوب دارم	Imam kolike (grčeve) u bokovima.	Imam količne bolečine	Ich habe krampfartige Schmerzen in der Flanke	I have colic pain in my side
قد أكون حامل/حبلی	امكان حاملگی وجود دارد	Moguće je da sam trudna.	Mogoče sem noseča	Ich könnte schwanger sein	I might be pregnant
انا حامل/حبلی وأنزف	من حامله هستم و خون ریزی دارم	Trudna sam i krvarim.	Noseča sem in krvavim	Ich bin schwanger und habe Blutungen	I am pregnant and I am bleeding
عندي الام الولادة أو المخاض	درد زایمان دارم	Imam trudove. (Porađam se.)	Popadke imam	Ich habe Wehen	I am in labour
قمت بممارسة الجنس قبل يومين	آخرین نزدیکی من ۲ روز پیش بوده	Zadnji spolni odnos imao (m) /imala (f) sam prije (pre) 2 dana.	Nazadnje sem imela spolne odnose pred dvema dnevoma (f), nazadnje sem imel spolne odnose pred dvema dnevoma (m)	Ich hatte vor 2 Tagen Sex	I last had sex 2 days ago
لم اقم بممارسة الجنس منذ فترة	مدت زیادی است که نزدیکی نداشتم ام	Već duže vrijeme (vreme) nisam imao (m) / imala (f) spolni odnos.	Že dolgo nisem imela spolnih odnosov (f), že dolgo nisem imel spolnih odnosov (m)	Ich hatte seit langem keinen Sex	I have not had sex for a long time
عندي افرازات من المهبل	از واژنم ترشح دارم	Imam iscjedak (sekret) iz vaginalnog otvora.	Imam izcedek iz nožnice	Ich habe Ausfluss aus der Scheide	I have a discharge from my vagina
عندي افرازات من مجرى البول	از پیشابم ترشح دارم	Imam iscjedak iz mokraćne cijevi (sekret iz mokraćnog otvora).	Imam izcedek iz sečevoda	Ich habe Ausfluss aus der Harnröhre	I have a discharge from my urethra
لقد تعرضت للاغتصاب	به من تجاوز شده	Silovan sam (m) / silovana sam (f).	Posiljena sem bila	Ich bin vergewaltigt worden	I have been raped
عندي شعور...تخدير في	بی حس هست ...	Ne osjećam (osećam)... (Obamro mi je taj dio tela.)	Ne čutim ...	Ich habe Taubheitsgefühl im ..	My ... feels numb
عندي ارتعاش...في	میلرزد ...	Trne mi... (Osećam žmarce u...)	Mravljinči me v ...	Ich habe Kribbeln im ..	My .. is tingling
عندي ضعف...في	ضعف دارد ...	Osjećam (osećam) slabost u...	Moj/moja ... je šibek/šibka	Mein ... ist schwach	My .. is weak
عندي شلل في ...	م فلج شده....	Moj (moja, moje) je paraliziran (paralizirana, paralizirano).	Moj/moja ... je ohromel/ohromela	Mein .. ist gelähmt	My .. is paralysed
لا أستطيع التکلم	من نمیتوانم صحبت کنم	Ne mogu govoriti.	Ne morem govoriti	Ich kann nicht sprechen	I cannot speak
لا أستطيع الرؤية	نمیتوانم ببینم	Ne vidim.	Ne vidim	Ich kann nicht sehen	I cannot see

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
لدي صداع	سر درد دارم	Imam glavobolju.	Glava me boli	Ich habe Kopfschmerzen	I have a headache
لا أستطيع ان احني راسي	نمیتوانم گردنم را خم کنم	Ne mogu sagnuti glavu.	Ne morem premakniti glave	Ich kann den Kopf nicht beugen	I cannot flex my neck
أنا أشعر بالخوف	احساس ترس میکنم	Strah me. / Bojim se. / Plašim se.	Strah me je	Ich bin ängstlich	I feel frightened
اشعر بالاكتئاب	احساس افسردگی میکنم	Depresivan sam (m) / depresivna sam (f).	Potrta sem (m), potrta sem (f)	Ich bin niedergeschlagen	I feel depressed
اشعر بالحزن	غمگینم	Tužan sam (m) / tužna sam (f).	Žalostna sem (f), žalosten sem (m)	Ich fühle mich traurig	I feel sad
افكر بالانتحار	به خودکشی فکر میکنم	Razmišljam o samoubojstvu (samoubistvu).	Razmišljam o samomoru	Ich denke an Selbstmord	I think about suicide
أسمع أصواتاً حين أكون بمفردي	وقتی تنهایی صداهایی میشنوم	Čujem glasove kada sam sam (m) / sama (f.).	Slišim glasove, ko sem sam/a	Ich höre Stimmen, wenn niemand da ist	I hear voices when i am alone
اشعر بأنني مراقب	فکر میکنم من را زیر نظر دارند	Imam osjećaj da me nadziru (Imam osećaj da me neko posmatra).	Počutim se, kot da me nekdo opazuje	Ich fühle mich beobachtet	I feel like I'm being watched

## Law

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
manHu sifat al-lāji / منح صفة اللاجئ	شناخت وضعیت پناهندگی	priznanje statusa izbjeglice	priznan status begunca	Anerkennung (als Flüchtling)	grant of refugee status
muqābalat talab al-lujū / مقابلة طلب اللجوء	مصاحبه پناهندگی (مصاحبه اصلی برای درخواست پناهندگی)	termin za saslušanje	zaslišanje/ intervju za pridobitev azila.	Asyl Anhörungstermin	asylum interview (main interview for the asylum claim)
taqdīm talab al-lujū / تقديم طلب اللجوء	درخواست دادن	podnijeti zahtjev za...	prijaviti se/ podati prošnjo	Antrag stellen	to apply / to file an application
mu‘āmalat talab al-lujū / معامله طلب اللجوء	درخواست پناهندگی	zahtjev za azil	prošnja za azil	Asylantrag	asylum application
sayru mu‘āmalat al-lujū / سير معاملة اللجوء	فرایند پناهندگی	postupak za odobravanje azila	postopek za pridobitev azila	Asylverfahren	asylum proceedings
al-iqāma / الإقامة	اقامت	boravak	bivanje	Aufenthalt	stay (residence)
ijāzatu'l-iqāma / إجازة الإقامة	اجازه اقامت	dozvola boravka	dovoljenje za bivanje	Aufenthaltsgenehmigung	residence permit
markiz istiqbāl al-lāji'n / مرکز استقبال اللاجئين		prihvatilište za tražitelje azila	sprejemni center	Auffanglager	reception camp
tarheel / ترحيل	اخراج - دیپورت	protjerivanje	izgon	Ausweisung	deportation
ithbāt / الإثبات	مدرک اثبات - ادله اثبات	dokaz	dokaz	Beweis	evidence/proof
safāra / سفارة	سفارت خانه	veleposlanstvo	veleposlaništvo	Botschaft	embassy
markiz istiqbāl mu‘aqqat / مرکز استقبال مؤقت	اردوگاه موقت	tranzitni logor	prehodni dom	Durchgangszentrum, Notaufnahmelager	transit camp
mouqābala / taHqiq shafahi / مقابلة/ تحقيق شفهي	آیین شفاهی	usmena rasprava	ustno zaslišanje	mündliche Verhandlung	oral hearing/proceedings
ma‘bar Hudūdi / معبر حدودي	عبور از مرز	granični prijelaz	mejni prehod	Grenzübergang	border crossing // crossing point
muSaddaqaṭ ‘ubūr al-Hudūd / مصدقة عبور الحدود	گواهی عبور از مرز	potvrda za prelazak državne granice	potrdilo o prehodu mejnega prehoda	Grenzübertrittsbescheinigung	border crossing certificate
al-lujū / اللجوء عن طريق الكنيسة / الكنسي	پناهندگی کلیسا	crkveni azil	cerkveni azil	Kirchenasyl	church asylum

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
المحصنة ضمن الحصاة المخصصة / laji' Dimn al-Hissa'l-mukhaSaSa	سهمیه پناهندگی	kvota za prihvāt izbjeglica	kvota beguncev	Kontingentflüchtling	quota refugee
من الواضح عدم ثبوته / min al-wādeH 'adam thubūtih	به وضوح بی اساس	očito neutemeljen (zahtjev)	očitno neutemeljen/ očitno brez vzroka	offensichtlich unbegründet	clearly unjustified
المحامي / al-muHāmi	وکیل	odvjetnik	odvetnik	Rechtsanwalt	lawyer // attorney
وثائق/أوراق السفر(ثبوتية) / wathā'iq/awraq as-safar	مدارک سفر	putne isprave	osebni dokumenti za potovanje	Reisedokumente	travel documents
جواز سفر / jawaz safar	گذرنامه	putovnica	potni list	Reisepass	passport
الانتماء الديني / al-intimā' ad-dīni	دین	vjeroispovijest	verska pripadnost	Religionszugehörigkeit	religion
إستئناف / isti'nāf	درخواست	žalba	rekurz/vrnitev	Rekurs (Austria) Rechtsbehelf (Ger)	appeal
التعليمات في شأن حق الاستئناف / at-ta'limāt fi sha'ni Haqqi'l-isti'nāf				Rechtsbehelfsbelehrung	instructions on the right to appeal
القاضي / al-qādi	قاضی	sudac	sodnik	Richter	judge
إتفاقية إعادة القبول (بين دولتين) / ittifāqiyat i'ādat al-qubūl	پذیرش مجدد شرایط (بین دو کشور)	Sporazum o ponovnom prihvatu	sporazum o ponovnem sprejemu	Rückübernahmeabkommen	re-admission agreement (between two countries)
الحماية الثانوية في قانون الاتحاد الاوروبي (أي الحماية التي تطال رعايا دول أخرى) / al-Himāya ath-thānawīya fi kānūn al-ittihād al-oroppi	حمایت تکمیلی تحت قوانین اتحادیه اروپا	supsidijarna zaštita u skladu s pravom EU-a	subsidiarna zaščita po pravu Evropske unije	subsidiärer Schutz nach EU Recht	subsidiary protection under EU law
الترجمة / at-tarjama	ترجمه	prijevod	prevod	Übersetzung	Translation
الاعتقال / at-tawqīf / al-i'tiqāl	بازداشت	uhićenje	aretacija/ odvzem prostosti	Verhaftung	arrest/detention
تأشيرة دخول / ta'shīrat dukhūl	ویزا	viza	viza	Visum	visa

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
رفض تأشيرة الدخول / rafdu ta'shīrat ad-dukhūl	امتناع از درخواست ویزا	odbijanje izdavanja vize	zavrnitev izdaje vizuma	Visaablehnung	refusal of visa application
إعادة نظر / i'ādat naDhar	تجدید نظر	preispitivanje	ponovno odločanje	Wiedererwägung	reconsideration
محامي بالمجان / muHāmi bil-majjān	وکیل الحاقی دادگاه	branitelj po službenoj dužnosti	zagovornik po uradni dolžnosti	Pflichtverteidiger	assigned counsel/duty counsel
محامي الدفاع / muHāmi'd-difā'	وکیل مدافع	branitelj	zagovornik	Verteidiger	counsel for defence
الحكم بالبراءة / al-Hikmu bil-barā'a	تبرئه	oslobađajuća presuda	oprostilna sodba	Freispruch	acquittal
امتناع / imtinā'	خودداری از دادن رای	suzdržanost	vzdržnost	Enthaltung	abstention
الإمتناع عن / al-imtinā'u 'an	به پرهیز از	odreći se	se vzdržati	von etwas absehen / auf etwas verzichten	to abstain from
السلطة / ash-shaTaT / at-ta'assuf fi'isti'māl as-sulta	سوء استفاده از مقام / سوء استفاده از قدرت	zloupotaba položaja i ovlasti	zloraba uradnega položaja	Amtsmissbrauch	abuse of office/abuse of authority
الموافقة على / al-muwāfaqa 'ala	به توافق / به رضایت برسند	pristati/dati suglasnost	strinjanje	Etwas einwilligen	to agree to/to consent to
الحصول على السكن / al-Husūl 'ala	دسترسی به مسکن	pristup stanovanju	dostop do bivališča	Zugang zu Wohnraum	access to housing
القضاء / Haqqu't-taqāDi (حق التقاضي) (إمكانية اللجوء الى القضاء)	دسترسی به قوه قضائیه	pristup pravosuđu	dostop do pravnega varstva	Zugang zur Justiz	access to the judiciary
إذن / Idhn	اجازه / دسترسی به مالکیت	dozvola	pooblastilo za dostop	Genehmigung	permission
تصريح الدخول / taSriHu'd-dukhūl		ovlaštenje za pristup		Zugangsberechtigung	access authorisation



Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
اعتراض / isti'nāf / Ta'n		žalba		Einspruch	appeal
شکوى / shakwa	شکایت / درخواست	tužba	pritožba	Klage	complaint
اجراءات / ijrā'āt	دادرسى	sudski spor	proces	Das Verfahren	proceedings
تسريع الإجراءات / tasrī'u'l-ijrā'āt	شتاب دادرسى	skraćeni postupak	pospeševanja	Beschleunigtes Verfahren	acceleration of proceedings
قبول / qubūl	(قبول يك پيشنهاده)	prihvatiti (ponudu)	sprejeti ponudbo	(Ein Angebot) annehmen	to accept (an offer)
استقبال / istiDafa / istiqbāl	اسكان دادن به كسى	primiti/ugostiti nekoga	sprejeti	Aufnehmen	accommodate someone
استدعاء / istid'ā' / istinād ila	بهره بردن از چيزى / استفاده كردن از چيزى	iskoristiti/potraživati nešto	terjati	in Anspruch nehmen	to call on something / make use of something
مساعدة دائمة / كفالة / kafala / musā'ada dā'ima	كمك هاى دائمى	stalna skrb	stalna pomoč/podpora	dauerhafte Betreuung	permanent assistance
مصاحب به / maS-Hüb bi	همراه با ، با خدمت	u pratnji (nekoga)	v spremstvu	In Begleitung von	accompanied by
مرافقون / murāfiqūn	شرکت	pratnja	spremistvo	Die Begleitung	company
التحرش الجنسى / at-taHarrush aj-jinsi	آزار و اذيت جنسى	seksualno uzmerniranje	spolno nadlegovanje	Sexuelle Belästigung	sexual harassment
مصدق / taSdiq / muSaddaqa	صدور گواهينامه	ovjera	overitev	Die Beglaubigung	certification
اثبات الجنسية والهوية / ithbātu'j-jinsiyya w'al-huwwiyya	تاييد گواهي مليت و هويت	potvrditi državljanstvo i identitet	overitev narodnosti in identitete	Die Nationalität und Identität beglaubigen	to certify nationality and identity
وثيقة/شهادة ولادة / wathīqat wilāda / shahādat wilāda	گواهي تولد	rodni list	rojstni list	Die Geburtsurkunde	birth certificate
المهنة / al-mihna	حرفه	zanimanje	poklic	Beruf	profession
نشاط غير قانوني / nashāt ghayr qānūni	فعاليت هاى غير قانونى	nezakonite radnje	nezakonito dejanje	Illegale Handlungen	illegal activity
إجراءات قضائية / أصول المحاكمة (الإجراءات) / ijrā'āt qaDā'iyya / usūl al-muHākama (al-ijrā'āt al-mistariyya - Maghreb use)	دادرسى دادگاه	sudski postupak	sodni postopek (sg.)/postopki (pl.)	Gerichtsverfahren	court proceedings
ترحيل / tarHil	(اخراج از کشور)	protjerivanje/deportacija	deportacija	Deportation/Abschiebung	deportation
هجرة / hijra	مهاجرت	migracija	migracija	Migration	migration
قانوني / qānūni	قانونى	zakonit	zakonit	rechtmäßig	legal
غير قانوني / ghayr qānūni	غير قانونى	nezakonit	nezakonit	rechtswidrig	Illegal
اتهام / ittihām	اتهام	optužba	obtožba	Anschuldigung	accusation
ألمانيا / Almānya	آلمان	Njemačka	Nemčija	Deutschland	Germany
كل من الطرفين / kull min'aT-Tarafayn	هر دو طرف	obje stranke	obe strani	Beide Parteien	both parties
منطقة جغرافية مرخص العمل بها / minTaqa jughrāfiyya murakhkhason al-'amal biha	منطقه جغرافيايى تاييد شده	dopušteno geografsko področje	dovoljeno geografsko območje	Zugelassener geografischer Geltungsbereich	approved territorial scope of application
يهدد / yuhaddid / tahdid	تهديد شدن	prijetiti	groziti	bedrohen	to threaten
سوابق جنائية / sawābiq 'adliyya / sawābiq jinā'iyya	سوابق جنايى	kaznena evidencija	kazenska evidenca	Strafregister/Vorstrafen	criminal records
ديمو الجنسية / 'adīmū'j-jinsiyya	بى وطن	apatrid (osoba bez državljanstva)	oseba brez državljanstva/apatrid	staatenlos	stateless
اجراءات الاستئناف / ijrā'ātu'l-isti'nāf	درخواست دادرسى	žalbeni postupak	pritožbeni postopek	Berufungsverfahren	appeal proceedings
تأجيل / ta'jil / tamdid	به تعويق افتادن / طولانى شدن	odgoda/produženje	podaljšanje	Aufschiebung/Verlaengerung	postponement/extension
تجذر / tajadhdhur	ريشه	puštanje korijenja	zakoreninjenost/obstoječi stiki	Verwurzelung	rootedness
إلقاء القبض على / tawqif / ilqā'u'l-qabdi 'ala	دستگيرى	uhičenje	aretacija	Verhaftung	arrest
بند / mādā / mādā	مقاله	članak	člen	Artikel	article
ملاحقة / mulāHaqa	آزار و اذيت	progon	preganjanje	Verfolgung	persecution
اتفاقية جنيف للاجئين / ittifaqiyyatu Genève li'l-lāji'in	کنوانسيون پناهنديگان / کنوانسيون ژنو	Konvencija o statusu izbjeglica/Ženevska konvencija	konvencija o statusu beguncev/Ženevska konvencija	Flüchtlingskonvention	the refugee convention / Geneva Convention
توجيه / tawjīh	رهنمود	direktiva	direktiva	Richtlinie / Anordnung	directive

مجموعة اجتماعية محددة / majmū'a ijtīmā'iyya muHaddada	گروه اجتماعی خاص	određena društvena skupina	posebne družbene skupine	besondere soziale Gruppe	particular social group
مجموعة إثنية / عرق / 'irq / majmū'a ithniyya	گروه نژادی، قومی	rasa, etnička skupina	rasa	Rasse, Ethnie	race, ethnic group
آراء سياسية / ārā' siyāsiyya	عقیده سیاسی	političko mišljenje	politično mnenje	politische Meinung	political opinion
ترحيل / tarHil	اخراج	protjerivanje/vraćanje azilanta u zemlju podrijetla	deportacija	Abschiebung	deportation
استئناف / طعن / isti'nāf / Ta'n	دادرسی	žalba	pritožba	Einspruch; Revision	appeal
خوف / khawf	ترس	strah	strah	Furcht; Angst	fear
مبرر / mubarrar	مستدل	osnovan	utemeljen; trden	begründet; stichhaltig	well-founded
بما أنه / bima annahu	در حساب از	zbog (nečega)	zaradi	wegen ...	on account of
الميل الجنسي / al-maylu'j-jinsiy	گرایش جنسی	spolna orijentacija	spolna orientacija	sexuelle Orientierung	sexual orientation
الجنس / الجندر / al-jins / al-gender	جنس	rod	spol	soziales Geschlecht; Gender	gender
امرأة / imra'a	زن	žena	ženska	Frau	woman
جرائم حرب / jarā'im Harb	جنايات جنگی	ratni zločin	vojni zlocin	Kriegsverbrechen	war crimes
جرائم ضد الإنسانية / jarā'im Did'al-insāniyya	جنايت عليه بشریت	zločin protiv čovječnosti	zločin proti človeštvu	Verbrechen gegen die Menschlichkeit	crimes against humanity

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
الإبادة العرقية / al-ibādātu'l-'irqiyya	قتل عام	genocid	genocid	Genozid	genocide
عنف / 'unf	خشونت	nasilje	nasilje	Gewalt	violence
رجل / rajul	مرد	muškarac	moški	Mann	man
الإعادة القسرية / al-i'ādātu'l-qasriyya	اخراج / اجبار	vračanje azilanta u zemlju podrijetla	izgon;zavnitev	Abschiebung; Zurückweisung	expulsion/refoulement
حق / قانون، حقوق / Haqq / qanūn, Huqūq	حق / قانون	pravo	pravica	Recht	right/law
حق من حقوق الإنسان / Haqq min Huqūq'al-insān	حق انسان	ljudsko pravo	človekove pravice	Menschenrecht	human right
حياة / Hayāt	زندگی	život	življenje	Leben	life
حرية / Hurriya	آزادی	sloboda	svoboda	Freiheit	freedom
مهدد / muhaddad	تهدید شده	ugrožen (m) /ugrožena (f)	ogrožen (m)/ogrožena (f)	bedroht	threatened
تعذيب / ta'dhīb	شکنجه	mučenje	mučenje	Folter	torture
محكمة / maHkama	دادگاه	sud	sodišče	Gericht	court
أريد أن أقدم طلب اللجوء / 'urīdu 'an 'uqaddima talab al-lujū'	من می خواهم برای درخواست پناهندگی اقدام کنم.	Želim predati zahtjev za azil.	Rad(a) bi zaprosil(a) za azil.	Ich möchte einen Asylantrag stellen	I would like to apply for asylum
ليس لدي أوراق إثباتية أو هوية / laysa ladayya awraq thubūtiyya aw huwwiyya	من کارت هویت / کارت شناسایی ندارم	Nemam osobnu iskaznicu.	Nimam nobenega osebne dokumenta.	Ich habe keinen Personalausweis	I don't have an identity/identification card
أنا مثلي - مثلية - متحول الجنس أو متحول / أنا / ana mithliy - mithliyya - mutaHawwil•at al-jins - trans	من همجنسگرا / لزبین / فراجنسیتی هستم	Ja sam LGBTQ osoba.	Sem homoseksualec/lezbijka/transeksualen,	Ich bin homosexuell/lesbisch/transgender/..	I am homosexual/lesbian/transgender
عنف أسري / 'unf 'usariy	خشونت خانگی	Nasilje u obitelji	Družinsko nasilje	Häusliche Gewalt	domestic violence
كنت أتعرض للتعنيف / kuntu 'ata'arradu li'l-ta'nīfi 'ala yadd...	من مورد آزار قرار گرفته شدم	Zlostavljali su me/pretukli su me	Bil(a) sem zlorabljen(a)/mučen(a) od	ich wurde misshandelt von..	I was abused by...
أنا أتعرض للتعنيف / أنا / ana 'ata'arradu li'l-ta'nīfi 'ala yadd...	من توسط ... مورد آزار قرار گرفتم	Zlostavljaju me	Sem zlorabljen(a)/mučen(a) od	ich werde misshandelt von...	I am being abused by...
أُجبرت على الزواج بالإكراه / 'ujbirtu 'ala'z-zawāji bi'l-'ikrāh	من مجبور به ازدواج اجباری شدم	Prisilili su me na brak	Bil(a) sem prisilno poročen(a).	ich wurde zwangsverheiratet	I was compelled to enter into a forced marriage
أنا أتعرض للتهديد بالزواج بالإكراه / أنا / ana 'ata'arradu li't-tahdīdi bi'z-zawāji bi'l-'ikrāh	من تهدید به ازدواج اجباری شدم	U prisilnom sam braku	Grozi mi prisilna poroka.	mir droht eine Zwangsverheiratung	I am facing / have been threatened with a forced marriage
تساوي الأجناس / tasāwi'l-ajnās	برابری جنسیتی	rodna ravnopravnost	enakopravnost med žensko in moškim	Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau	gender equality
كيف بإمكانني تقديم طلب اللجوء؟ / kayfa bi'imkāni taqdīm Talab'al-lujū' ?	چگونه می توانم درخواست پناهندگی کنم؟	Kako mogu podnijeti zahtjev za azil?	Kako vložiti prošnjo za azil.	Wie kann ich Asyl beantragen?	How can I claim asylum?

من كشورم مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me u domovini.	V moji deželi sem bil(a) diskriminiran(a).	Ich wurde in meinem Heimatland diskriminiert.	I was discriminated against in my home country.		
Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
من به دليل رنگ پوستم مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog boje kože.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi moje barve kože.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner Hautfarbe.	I was discriminated against because of my skin colour.		
من به دليل جنسيتم مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog spola.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi mojega spola.	Ich wurde diskriminiert wegen meines Geschlechts.	I was discriminated against because of my gender.		
من به دليل زبانم مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog jezika.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi mojega jezika.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner Sprache.	I was discriminated against because of my language.		
من به دليل دين و آئينم مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog vere.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi mojega versgega prepričanja.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner Religion.	I was discriminated against because of my religion.		
من به دليل عضويت در يك گروه اجتماعي مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog pripadnosti određenoj društvenoj skupini.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi pripadnosti neki socialni skupini.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner Zugehörigkeit zu einer sozialen Gruppe.	I was discriminated against because of my membership in a social group.		
من به دليل دیدگاه سياسي مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog političkih uvjerenja.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi mojega političnega prepričanja.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner politischen Überzeugung.	I was discriminated against because of my political views.		
من به دليل پس زمينه قومي يا اجتماعي مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog etničkog/društvenog podrijetla.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi mojega etičnega ali socialnega porekla.	Ich wurde diskriminiert wegen meiner ethnischen oder sozialen Herkunft.	I was discriminated against because of my ethnic or social background.		
من به دليل معلوليت مورد تبعيض قرار گرفتم. Diskriminirali su me zbog moje invalidnosti.	Bil(a) sem diskriminiran(a) zaradi moje invalidnosti.	Ich wurde diskriminiert wegen einer Behinderung.	I was discriminated against because I am disabled.		
من در كشورم مورد شكنجه قرار گرفتم. Mučili su me u domovini.	V moji domovini so me grozno mučili.	Ich wurde in meinem Heimatland gefoltert.	I was tortured in my home country.		
من می خواهم خانواده ام در سریع ترین وقت به من ملحق شن. Želim da mi se obitelj pridruži što prije.		Ich möchte so schnell wie möglich meine Familie nachholen.	I want my family to join me here as quickly as possible.		
من آموزش های حرفه ای من را به اتمام رسانده ام. Završio/la sam stručno osposobljavanje.		Ich verfüge über eine abgeschlossene Berufsausbildung.	I have completed my vocational training.		
خانوام در خانه می توانند اسناد و مدارک لازم را برای ارسال کنند. اما من به یک آدرس نیاز دارم. Moja mi obitelj može poslati potrebne dokumente, ali mi je za to potrebna adresa.		Ich kann mir die notwendigen Papiere von meiner Familie schicken lassen. Dafür benötige ich allerdings eine Adresse.	My family back home can send me the necessary documents. But I need an address.		
من برای پناهندي در گذشته اقدام کرده ام. Već sam jednom predao/predala zahtjev za azil.		Ich habe früher schon einmal Asyl beantragt.	I have applied for asylum in the past.		
من قبلا برای پناهندي در يك کشور ديگر اقدام کرده ام. Već sam u drugoj zemlji predao/predala zahtjev za azil.		Ich habe bereits in einem anderen Land Asyl beantragt.	I have previously applied for asylum in another country.		

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أود البحث عن عمل. ماذا يجب أن أفعل؟ / awaddu 'l-baHtha 'an 'amal. mādhā yajibu 'an af'al?	من می خواهم به دنبال برای کار بگردم. چه باید بکنم؟	Želim pronaći posao. Što moram učiniti?		Ich möchte eine Arbeit suchen. Was muss ich tun?	I want to look for a job. What do I have to do?
لدي شهادة تأهيل للزواج (لا مانع من زواجه) / ladayya shahādātu ta'hil li'z-zawāj (lā māni' min zawājih)	من گواهی نامه عدم مانع برای ازدواج دارم.	Imam potvrdi o slobodnom bračnom stanju.		Ich besitze ein Ehefähigkeitszeugnis.	I have a certificate of no impediment.
أتيت الى هنا عبر دولة ثالثة آمنة، ولكن لم يتم هناك التحقق من هويتي / ataytu ila huna 'abra dawlaten thālitha āmina, wa-lākin lam yatum hunāk at-taHaquq min hawwiyyati	من از طریق یک کشور امن ثالث اینجا آمدم اما اینجا هویتم را ثبت(چک) نکرده ام.	Stigao sam preko sigurne treće zemlje, ali tamo nisam prošao provjeru identiteta.		Ich bin über ein sicheres Drittland eingereist, habe mich dort aber nicht der Identitätsprüfung unterzogen.	I came here via a safe third country but I did not have my identity checked there.
تصريح إقامة مؤقت / taSriH 'iqāma mu'aqqat	اجازه موقت اقامت	privremena dozvola boravka		Aufenthaltsgestattung	temporary residence permit
متی/آین باستطاعتي ان اتقدم بطلب إجازة عمل؟ / mata/ 'ayna bi-stiTā'ati 'an ataqaddama bi-Talabi 'ijāzati 'amal?	کی / کجا می توانم برای اجازه کار اقدام کنم؟	Kada/gdje mogu dobiti podnijeti zahtjev za radnu dozvolu?		Wann/wo kann ich eine Arbeitserlaubnis beantragen?	When/where can I apply for a work permit?

Arabic	Dari/Farsi	Bosnian/Croatian	Slovenian	German	English
أين باستطاعتي نسخ مستنداتي؟ / 'ayna bi-stiTā'ati naskha mustanadāti?	از کجا می توانم اسناد و مدارکم را کپی کنم؟	Gdje mogu kopirati svoje dokumente?		Wo kann ich Kopien meiner Papiere anfertigen?	Where can I make copies of my documents?
لدي أقارب/أفراد أسرة يسكنون في ألمانيا / ladayya 'aqārib / 'afrādu usra yaskunūna fi Almānya	من خانواده دارم که در آلمان زندگی میکند.	Članovi moje obitelji žive u Njemačkoj.		Ich habe Familienangehörige in Deutschland.	I have family living in Germany.
فقدت أقارب/أفراد أسرة خلال الهروب / faqadtu 'aqārib / 'afrādu usra khilāl al-hurūb	من در طول فرار اعضای خانواده ام را از دست دادم.	Izgubio/izgubila sam članove obitelji prilikom bijega.	V casu pobega sem izgubil(a) družinskega člana	Ich habe Familienangehörige auf der Flucht verloren.	I lost family members during the escape.
أريد أن اتصل بسفارة بلدي (lā) urīdu 'an attaSila bi-safārati baladi	من (ن) می خواهم با سفارت / کنسولگری کشورم تماس بگیرم.	Želim/ne želim stupiti u kontakt s veleposlanstvom/konzulatom svoje zemlje.		Ich möchte die Botschaft/das Konsulat meines Landes (nicht) kontaktieren.	I (do not) want to contact the embassy/consulat of my country.
أتيت (لم أت) إلى هنا من خلال دولة ثالثة آمنة / ataytu (lam āti) ilā hunā min khilālī dawlaten thālitha āmina	من به اینجا از طریق یک کشور امن ثالث (نی)آمده ام.	Došao sam/nisam došao (došla sam/nisam došla) preko sigurne treće zemlje.		Ich bin (nicht) über ein sicheres Drittland hierher gekommen.	I came (I did not come) here via a safe third country.
لقد تعرضت لصدمة (نفسية) / laqad ta'arraDtu li-Sadma (nafsiyya)	من دچار آسیب های روانی هستم.	Traumatiziran/traumatizirana sam.	Sem tramatiziran(a).	Ich bin traumatisiert.	I am traumatized
أحتاج علاجاً نفسياً / aHtāju 'ilājan nafsiyyan	من نیاز به روان درمانی دارم.	Potrebna mi je psihoterapija.	Potrebujem psihoterapijo.	Ich brauche eine Psychotherapie.	I need psychotherapy.

## Map of Europe

